Publicaciones e información

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja**

Band (Jahr): **- (1956)**

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

VI. PUBLICACIONES E INFORMACIÓN

Revue internationale de la Croix-Rouge. — Históricamente, la Cruz Roja nació en Europa occidental, pero, en el transcurso de sus noventa y cuatro años de existencia, su obra ha permanecido rigurosamente independiente de cualquier concepto nacional, racial o religioso. Por dirigirse a todos, en todas las latitudes, la Cruz Roja es universal. En realidad, la adhesión le viene de todas partes como lo muestran los artículos publicados en la *Revue internationale de la Croix-Rouge* en el transcurso del año 1956, por autores de origen y de formación filosófica muy diferentes [1].

La *Revue internationale*, órgano oficial del CICR, ha publicado extractos del *Comentario del IV Convenio de Ginebra relativo a la protección de las poblaciones civiles en tiempo de guerra*, así como del *Proyecto de Reglas para limitar los riesgos que corre la población civil en tiempo de guerra.* En forma de *Noticias breves* y de artículos, ha relato las actividades tradicionales — misiones de los delegados, reagrupación de familias, aplicación de las disposiciones del artículo 16 del Tratado de Paz con el Japón, etc. — así como la acción del CICR en el Cercano Oriente y en Hungría.

Mencionemos también los textos que varias Sociedades nacionales de la Cruz Roja han dedicado a la « asistencia colectiva » en caso de catástrofes; las crónicas sobre la aplicación de los Convenios de Ginebra, sobre la protección de las poblaciones civiles en tiempo de guerra, y las cuestiones de derecho internacional humanitario y médico; igualmente, debemos mencionar los artículos sobre la neutralidad del personal sanitario, sobre la forma-

---

[1] *Los principios de la Cruz Roja*, por J.-S. Pictet, Director de Asuntos Generales del CICR. — *Los orígenes del sentimiento de humanidad en el Irán antiguo*, por el Dr. Abbas Naficy, Vicepresidente del Consejo, Vicepresidente del León y Sol Rojos de Irán. — *El nacimiento de las ideas humanitarias en el Japón*, por el Sr. Juji Enomoto, Abogado, antiguo Profesor en la Escuela de Altos Estudios Navales de Tokio.

ción y el cometido de las enfermeras, sobre la identificación de los niños de menos de doce años, especialmente.

La *Revue internationale* ha dado cuenta de los principales congresos y conferencias celebrados en el transcurso del año con la participación de los representantes del CICR.

Consta además de la rúbrica titulada « Noticias de las Sociedades nacionales », que ha sucedido al *Boletín internacional de las Sociedades de la Cruz Roja*, fundado en 1869 por decisión de la Conferencia internacional de la Cruz Roja; esta rúbrica resume las informaciones y las noticias relativas a la acción de las Sociedades nacionales en el mundo.

La *Revue internationale de la Croix-Rouge* sigue siendo objeto de intercambio con un gran número de publicaciones extranjeras y sus artículos suscitan un interés creciente en los más diversos medios. Los principales artículos publicados han sido reproducidos en los *Suplementos* en alemán, español e inglés.

Información. — El CICR ha empleado las técnicas más modernas para dar a conocer, por la prensa, el sonido y la imagen, sus actividades principales, en 1956, en los dos hemisferios.

A partir del mes de octubre, los acontecimientos de Europa central y del Cercano Oriente impusieron nuevos procedimientos para la difusión de informaciones con la mayor celeridad.

Desde que se inició su intervención, el CICR recurrió al servicio de mensajes por teletipo, lo que permitió realizar, con un mínimo de gastos y en los dos sentidos, la transmisión casi inmediata de las comunicaciones entre Ginebra y las delegaciones en Viena y Budapest.

En estas circunstancias agitadas, los comunicados del CICR, establecidos con frecuencia conjuntamente con la Liga, han sido distribuídos regularmente en Ginebra; también se encargó a la delegación de Viena de la constitución de un servicio de prensa, con el objeto de informar directamente, día por día, a las agencias que trabajaban sobre el propio terreno.

Se ha llevado a cabo un gran esfuerzo para informar a la opinión pública en América Latina sobre la obra realizada por el CICR durante el año. Han sido difundidas desde Ginebra veintiséis

charlas por el Delegado de la Cruz Roja Mexicana en Europa [1]. He aquí la lista de estas charlas.:

Enero: Principios básicos del movimiento de la Cruz Roja. La próxima Conferencia de Nueva Delhi. *Febrero:* Conferencia Interamericana. Acción de la Cruz Roja en invierno. *Marzo:* Relaciones de las Sociedades de la Cruz Roja de América Latina con las organizaciones internacionales de Ginebra. 75° aniversario de la Cruz Roja de América del Norte. *Abril:* Universalidad y calidad. Misiones del CICR. *Mayo:* La Cruz Roja de la Juventud. Preparación de las reuniones de la Cruz Roja Internacional de 1956. Reunión del Comité Ejecutivo de la Liga y de otras Comisiones. *Junio:* Reunión de expertos en el CICR. Protección de las poblaciones civiles. *Julio:* Recuerdo de la Cruz Roja Uruguaya. Conferencia de prensa en el CICR. *Agosto:* La Cruz Roja símbolo de precursores I y II. *Septiembre:* Catástrofe en Cali (Columbia). Misión del CICR en Extremo Oriente. *Octubre:* Acción médicosocial. Artículo 16 del Tratado de Paz con el Japón. *Noviembre:* Cuidados a los enfermos. La Cruz Roja y la Media Luna Roja. Los recientes acontecimientos y la Cruz Roja Internacional. *Diciembre:* Neutralidad. Acción de la Cruz Roja en Egipto.

Todas estas charlas, reproducidas por los periódicos y revistas de América Latina, han tenido grandes repercusiones; aproximadamente 2.000 cartas recibidas en el CICR testimonian el interés de estas emisiones.

Paralelamente, se ha tratado de informar a la opinión pública de los países del Cercano Oriente y de África del Norte; las grabaciones realizadas en el estudio del CICR en Ginebra han sido difundidas en Egipto, Irak, Jordania, Líbano, Libia, Marruecos, Siria, Túnez; estas charlas, realizadas en árabe por un colaboradordor del CICR [2], son enumeradas a continuación:

Enero: « El trabajo de las enfermeras en las misiones del CICR ». *Marzo:* « Las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y los Convenios de Ginebra ». *Mayo:* « Mensaje del Sr. Marcel Junod en oportunidad de la 7a emisión internacional de la Cruz Roja. La Cruz Roja en el mundo. Entrevista con el Sr. Mohamed Othman, Ministro de Sanidad de Libia. Entrevista con el Dr. Shahin, Director de la Oficina de Higiene de Egipto. *Julio:* « La misión del CICR en África del Norte ». *Agosto:* « Los principios de la Cruz Roja ». *Noviembre:* « Los voluntarios del personal sanitario de las Sociedades nacionales. Las tareas de las Sociedades nacionales en tiempo de guerra ». *Diciembre*: « Mensaje conjunto de año nuevo de los Presidentes del CICR y del Consejo de Gobernadores de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja ».

---

[1] Sr. D.J.J. Gómez de Rueda.

[2] Sr. I. Zreikat.

Durante la crisis de Suez, el CICR ha difundido por la onda corta que tiene atribuída en propiedad, entre los días 2 y 14 de noviembre, las emisiones siguientes:

« El respeto de los Convenios de Ginebra por todas las partes presentes en Egipto ». Anuncio de la llegada de los delegados del CICR a El Cairo y a Tel Aviv. Recordatorio de los principios esenciales de los Convenios de Ginebra, principios que deben ser aplicados en Egipto. Anuncio de la llegada de los delegados del CICR a El Cairo y a Tel Aviv. Anuncio de socorros del CICR en favor de Egipto. Anuncio de la aceptación por la Media Luna Roja Egipcia del ofrecimiento de socorros en medicamentos y en plasma sanguíneo, a continuación del llamamiento lanzado por el CICR a las Sociedades nacionales de la Cruz Roja. Envío de socorros a Egipto. Los desplazamientos de los delegados del CICR en Egipto y en Israel. Informaciones relativas al primer avión del CICR con destino a Egipto. Anuncio del envío de un avión del CICR a El Cairo. Anuncio de la salida del Delegado del CICR con destino a Port Said. Prisioneros de guerra israelíes y egipcios.

Publicaciones varias. — A continuación figura la lista de las publicaciones editadas por el CICR en el transcurso del año:

Los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949. — *Comentario* publicado bajo la dirección del Sr. Jean S. Pictet, Director de Asuntos Generales del CICR; el Convenio de Ginebra relativo a la protección de las personas civiles en tiempo de guerra. — Ginebra, 1956, 729 páginas.

Los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949. — Resumen breve para uso de los militares y del público. Folleto en árabe. Ginebra, 1956, 15 páginas.

Los Convenios de Ginebra. Folleto ilustrado en nueve lenguas (español, francés, inglés, alemán, árabe, chino hindi, japonés, ruso). Ginebra, 1956, 62 páginas.

Proyecto de Reglas para limitar los riesgos que corre la población civil en tiempo de guerra (español, francés, inglés, edición alemana multicopiada), Ginebra, 1956, 178 páginas.

Los principios de la Cruz Roja por Jean S. Pictet, prefacio del Sr. Max Huber. (Tradución del francés en alemán, español e inglés.) Ginebra, 1956, 158 páginas.

El Movimiento universal de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Folleto en árabe. Ginebra, 1956, 16 páginas.

Informe de actividad correspondiente al año 1955. (español, francés, inglés, edición alemana multicopiada), Ginebra, 1956, 89 páginas.

Informe resumido para los años 1952 à 1956. (español, francés, inglés, edición alemana multicopiada) Ginebra, 1956, 28 páginas.

Publicación conjunta del CICR y de la Liga. *Suplemento Núm. 1 al Manual de la Cruz Roja Internacional*, 10a edición. — Ginebra, 1956, 15 páginas.